|  |  |
| --- | --- |
| **Termo de Adesão - Aeroporto Internacional de Belo Horizonte** | **Término de Adhesión - Aeropuerto Internacional de Belo Horizonte** |
| ***PROGRAMA DE INCENTIVOS PARA VOOS DE PASSAGEIROS 2024*** | ***PROGRAMA DE INCENTIVOS PARA VUELO DE PASAJEROS 2024*** |
| ***A BH AIRPORT TRABALHA PARA CONSOLIDAR O AEROPORTO INTERNACIONAL DE BELO HORIZONTE COMO UM DOS PRINCIPAIS PORTÕES DE ENTRADA DO PAÍS, DE MINAS GERAIS E DA CAPITAL MINEIRA.*** | ***BH AIRPORT TRABAJA PARA CONSOLIDAR EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE BELO HORIZONTE COMO UNO DE LOS PRINCIPALES PORTONES DE ENTRADA DEL PAÍS, DE MINAS GERAIS Y DE LA CAPITAL MINERA.*** |
| O PROGRAMA DE INCENTIVOS | EL PROGRAMA DE INCENTIVOS |
| A CONCESSIONÁRIA DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE BELO HORIZONTE - MG S.A, sociedade anônima de capital fechado e propósito específico, com sede na Cidade de Confins, Estado de Minas Gerais, na Rodovia MG-10 KM 09, s/nº - Aeroporto Internacional Tancredo Neves, inscrita no CNPJ sob o nº 19.674.909/0001- 53, (‘Aeroporto Internacional de Belo Horizonte”, “Confins” ou “BH Airport”), apresenta o presente programa de incentivo de forma isonômica e transparente, visando fortalecer o Aeroporto Internacional de Belo Horizonte como um dos principais hubs de passageiros da aviação nacional. | La CONCESSIONÁRIA DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE BELO HORIZONTE - MG S.A, sociedad anónima de capital cerrado y propósito específico, con sede en la Ciudad de Confins, Estado de Minas Gerais, en la Rodovia MG-10 KM 09, s/nº - Aeropuerto Internacional Tancredo Neves, inscrita en el CNPJ bajo el nº 19.674.909/0001- 53, (‘Aeropuerto Internacional de Belo Horizonte”, “Confins” o “BH Airport”), presenta este programa de incentivos de forma isonómica y transparente, con el objetivo de fortalecer el Aeropuerto Internacional de Belo Horizonte como uno de los principales centros de pasajeros de la aviación nacional. |
| ELEGIBILIDADE | ELEGIBILIDAD |
| Os incentivos tarifários a serem concedidos nos termos do presente Programa se aplicam a todas as Companhias Aéreas Regulares, que atendam cumulativamente todas as condições abaixo: | Los incentivos tarifarios que se otorgarán en el marco de este Programa se aplican a todas las Líneas Aéreas Regulares, que cumplan acumulativamente todas las siguientes condiciones: |
| • Operem novos destinos da Cia Aérea em CNF, com alocação de slot, em rotas internacionais e/ou domésticas, com pelo menos 1 (uma) frequência semanal por 3 (três) meses consecutivos. | • Operen nuevos destinos de la Aerolínea en CNF, con asignación de slot, en rutas internacionales y/o domésticas, con al menos 1 (una) frecuencia regular por 3 (tres) meses consecutivos. |
| • Operações incentivadas necessitam ter 80% de regularidade em termos de frequências operadas vs. a malha planejada no contrato de incentivo. | • Las operaciones incentivadas deben tener una regularidad del 80% en términos de frecuencias operadas frente a la red planificada en el contrato de incentivo. |
| • Em relação aos novos destinos internacionais da companhia aérea no BH Airport serão considerados para operações que não tenham sido realizadas na temporada Winter 2019 (considera o período de Nov/19 a Fev/20) na mesma frequência e período citados acima. | • Respecto a los nuevos destinos internacionales de la aerolínea en BH Airport, serán considerados para operaciones que no se hayan realizado en la temporada Winter 2019 (considerando el periodo de Nov/19 a Feb/20) en la misma frecuencia y periodo antes mencionados. |
| • Novos destinos domésticos serão considerados aqueles que não foram operados em 2023. | • Se considerarán nuevos destinos domésticos aquellos que no fueron operados en 2023. |
| • Para o incentivo de aumento de frequências internacionais será considerado destinos operados durante a temporada Winter 2019 ou novos destinos de 2024. Dessa forma, qualquer frequência semanal adicional vs. média de frequências semanais operadas na Winter 2019 ou em 2024, poderá ser incentivada. | • Para el incentivo al aumento de frecuencias internacionales, se considerarán destinos operados durante la temporada Winter 2019 o nuevos destinos en 2024. De esta manera, se puede incentivar cualquier frecuencia semanal adicional frente a las frecuencias semanales promedio operadas en Winter 2019 o en 2024. |
| • Estejam adimplentes financeiramente com a Concessionária, sendo que em caso de celebração de Termo de Confissão de Dívida firmado entre as partes, os incentivos ficarão suspensos até o adimplemento final conforme os termos pactuados na Confissão. O período de suspensão da política de incentivos não gera para a Companhia Aérea o direito de pleitear os valores não auferidos durante a respectiva suspensão, bem como não será devido pelo BH-AIRPORT nenhum tipo de compensação, reembolso e/ou ressarcimento. | • Estar financieramente al corriente de pago con la Concesionaria, y en caso de celebración de un Contrato de Confesión de Deuda firmado entre las partes, los incentivos quedarán suspendidos hasta el pago final de acuerdo con los términos acordados en la Confesión. El período de suspensión de la política de incentivos no genera para la Línea Aérea el derecho de pleitear los valores no obtenidos durante la respectiva suspensión, así como no será debido por BH-AIRPORT ningún tipo de compensación, reembolso y/o resarcimiento. |
| INCENTIVOS | INCENTIVOS |
| **Novas rotas com destino em CNF:** | **Nuevas rutas con destino en CNF:** |

|  |  |
| --- | --- |
| Incentivo BH Airport | PROPOSTA |
| Ano 1 | Ano 2 | Ano 3 |
| (1) Novos destinos | Doméstico | Pouso | 100% | 50% | 25% |
| Permanência | 100% | 50% | 25% |
| Internacional (Narrowbody) | Pouso | 100% | 75% | 50% |
| Permanência | 100% | 75% | 50% |
| Internacional (Widedoby) | Pouso | 100% | 75% | 50% |
| Permanência | 100% | 75% | 50% |
| (2) Aumento de frequências | Internacional | Pouso | 100% | 50% | 50% |
| Permanência | 100% | 50% | 50% |
| (3) Nova cia aérea | Doméstica | Pouso | 100% | 75% | 50% |
| Permanência | 100% | 75% | 50% |
| Cashback\* | 25% | 0% | 0% |

|  |  |
| --- | --- |
| Incentivo BH Airport | PROPUESTA |
| Año 1 | Año 2 | Año 3 |
| (1) Nuevos destinos | Doméstico | Aterrizaje | 100% | 50% | 25% |
| Permanencia | 100% | 50% | 25% |
| Internacional (Narrowbody) | Aterrizaje | 100% | 75% | 50% |
| Permanencia | 100% | 75% | 50% |
| Internacional (Widedoby) | Aterrizaje | 100% | 75% | 50% |
| Permanencia | 100% | 75% | 50% |
| (2) Aumento de frecuencias | Internacional | Aterrizaje | 100% | 50% | 50% |
| Permanencia | 100% | 50% | 50% |
| (3) Nueva aerolínea | Doméstica | Aterrizaje | 100% | 75% | 50% |
| Permanencia | 100% | 75% | 50% |
| Cashback\* | 25% | 0% | 0% |

|  |  |
| --- | --- |
| \*cashback aplicável sobre 25% da tarifa líquida de embarque doméstico. | \*cashback aplicable sobre el 25% de la tarifa líquida de embarque doméstico. |
|  |  |
|  |  |
| DA ADESÃO | DE LA ADHESIÓN |
| As Cias Aéreas que atenderem todos os requisitos de elegibilidade e tiverem interesse em aderir ao presente Programa de Incentivos, deverão fazer a solicitação da adesão pelo e-mail airlinemarketing@bh-airport.com.br, manifestando seu interesse e anexando a este os seguintes documentos: | Las aerolíneas que cumplan con todos los requisitos de elegibilidad y estén interesadas en unirse a este Programa de Incentivos, deberán solicitar la membresía por correo electrónico airlinemarketing@bh-airport.com.br, manifestando su interés y adjuntando los siguientes documentos: |
| 1. Este Termo de Adesão (devidamente assinado pelos seus representantes legais com firma reconhecida ou assinatura digital); | 1. El presente Término de Adhesión (debidamente firmado por sus representantes legales con firma notarial o firma digital); |
| 2. Documentos societários que outorgam poderes aos representantes legais signatários, ora elencados para firmar acordos/contratos; | 2. Documentos corporativos que otorguen facultades a los representantes legales firmantes, aquí enumerados para suscribir acuerdos/contratos; |
| 3. Comprovação de alocação do slot. | 3. Comprobante de asignación de slot. |
| VIGÊNCIA | VIGENCIA |
| A aplicação dos incentivos terá início 15 (quinze) dias após ao recebimento, pela BH Airport, do presente Termo de Adesão devidamente assinado e dos demais documentos listados no item acima. | La aplicación de los incentivos se iniciará 15 (quince) días después de la recepción, por parte de BH Airport, del presente Término de Adhesión debidamente firmado y de los demás documentos enumerados en el ítem anterior. |
| Os incentivos serão concedidos pelo prazo de até 3 (três) anos, considerando o cumprimento cumulativo de todos os critérios de elegibilidade definidos. | Los incentivos se otorgarán por un período de hasta tres (3) años, considerando el cumplimiento acumulado de todos los criterios de elegibilidad definidos. |
| ROTA A SER INCENTIVADA: | RUTA A SER INCENTIVADA: |
|  |  |
|  |  |
| Nome da Cia Aérea: | Nombre de la Aerolínea: |
| ICAO Cia Aérea:  | ICAO Cia Aérea:  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nova Rota****(Cod IATA)** | **Data de Início do Voo** | **Data de Término do Voo****(se houver)** | **Frequências Semanais (Média)** | **Horário(s) de Pouso em CNF** | **Horário(s) de Decolagem CNF** |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nueva Ruta****(Cod IATA)** | **Fecha de Inicio del Vuelo** | **Fecha de Término del Vuelo****(si hubiera)** | **Frecuencias Semanales (Media)** | **Horario(s) de Aterrizaje en CNF** | **Horario(s) de Despegue CNF** |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| TERMO DE ADESÃO | TÉRMINO DE ADHESIÓN |
|  |  |
| A Cia Aérea abaixo assinada declara para todos os fins de direito que é uma empresa legalmente constituída, bem como que aceita e cumprirá com todos os requisitos, termos e condições do Programa de Incentivo de Voos de Passageiros acima descritos. | La Aerolínea abajo firmante declara para todos los efectos legales que es una empresa legalmente constituida, así como que acepta y cumplirá con todos los requisitos, términos y condiciones del Programa de Incentivos de Vuelo de Pasajeros antes descrito. |
|  |  |
| Li e aceito o Programa de Incentivos. | Leí y acepto el Programa de Incentivos. |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Confins*,*